



OUTWARD BOUND

Dear Parent/Guardian,

Outward Bound is very excited to partner with The PEAR Institute: Partnerships in Education and Resilience (PEAR), to promote the positive social-emotional development of our students. PEAR, a joint initiative of McLean Hospital and Harvard Medical School, conducts cutting-edge research to improve the ways schools and programs promote social-emotional development. There is increasing evidence that helping students feel good about themselves, their setting, and their relationships improves their learning and wellbeing.

Outward Bound staff plan to administer a survey to students on Outward Bound courses that includes PEAR's Holistic Student Assessment (HSA) plus several additional questions about their socio-emotional development and experience while on the course. As part of this effort, your child may be asked to complete a brief survey about him or herself at the end of the course. Your child's responses will be kept confidential and results will be reported in aggregate (as a group). Your child's name will never be used in any reports related to this research.

Outward Bound and PEAR will use data from this assessment survey for research and educational work. Only designated Outward Bound staff and Outward Bound's research partners will have access to these results.

If you have any questions about this effort or would like to see a copy of this survey, please contact Dawn Mackety, Outward Bound Research and Evaluation Coordinator, at dmackety@outwardbound.org.

YOU ONLY NEED TO RETURN THIS FORM IF YOU DO NOT WANT YOUR CHILD TO COMPLETE THIS SURVEY.

If you do not return this form **before the first day of the course**, we will assume that we have permission for your child to complete the survey containing the PEAR Holistic Student Assessment with the additional questions as described above.

- I **do not** give permission for my child to complete the survey containing the PEAR Holistic Student Assessment with the additional questions.
(If the box is not checked, we will assume your child has permission to complete the survey)

Child's Name: _____

Parent/Guardian Signature: _____

Parent/Guardian Name (printed): _____

Parent/Guardian Phone: _____



OUTWARD BOUND

Estimado(a) Padre/Madre/Guardián:

Outward Bound está muy entusiasmado por su asociación con El Instituto PEAR: Asociaciones en Educación y Recuperación [Partnerships in Education and Resilience (PEAR, por sus siglas en inglés)], para promover un desarrollo socioemocional positivo en nuestros estudiantes. PEAR, una iniciativa conjunta del Hospital McLean y la Escuela de Medicina de Harvard, lleva a cabo una investigación vanguardista para mejorar las formas en que las escuelas y programas promueven el desarrollo socioemocional. Hay una evidencia creciente de que ayudar a los estudiantes a sentirse bien consigo mismos, su entorno y sus relaciones mejora su aprendizaje y bienestar.

El plan del personal de Outward Bound para encuestar a los estudiantes en los cursos de Outward Bound, que incluye la Evaluación Integral del Estudiante (HSA, por sus siglas en inglés) de PEAR más algunas preguntas adicionales sobre su desarrollo socioemocional y experiencia durante el curso. Como parte de este esfuerzo, se le pedirá a su hijo(a) completar una breve encuesta sobre sí mismo(a) al final del curso. Las respuestas de su hijo(a) se mantendrán confidenciales y los resultados serán reportados en conjunto (como de grupo). El nombre de su hijo(a) nunca será mencionado en ningún reporte relacionado con esta investigación.

Outward Bound y PEAR usarán datos de esta encuesta de evaluación para trabajo educativo y de investigación. Solo personal designado de Outward Bound y sus socios de investigación tendrán acceso a estos resultados.

Si usted tiene cualesquiera preguntas acerca de este empeño, o si le gustaría ver una copia de esta encuesta, por favor, contactar a Dawn Mackety, coordinadora de Evaluación e Investigación de Outward Bound en dmackety@outwardbound.org.

USTED SOLO TIENE QUE DEVOLVER ESTE FORMULARIO SI USTED NO DESEA QUE SU HIJO(A) COMPLETE ESTA ENCUESTA.

Si usted no devuelve este formulario **antes del primer día de este curso**, asumiremos que tenemos permiso para que su hijo(a) complete la encuesta conteniendo la Evaluación Integral del Estudiante de PEAR con las preguntas adicionales escritas arriba.

- Yo no doy** permiso para que mi hijo(a) complete la encuesta conteniendo la Evaluación Integral del Estudiante de PEAR con las preguntas adicionales.
(Si la casilla no está marcada, asumiremos que su hijo(a) tiene permiso para completar la encuesta)

Nombre de su Hijo(a): _____

Firma de Padre/Madre/Guardián: _____

Padre/Madre/Guardián (nombre en letra de molde): _____

Teléfono de Padre/Madre/Guardián: _____

See other side for English translation